

Ministerstvo dopravy České republiky
Ministry of Transport of the Czech Republic
Nábřeží L.Svobody 12, 110 15 Praha 1, Czech Republic



OSVĚDČENÍ o:

UDĚLENÍ HOMOLOGACE
ROZŠÍŘENÍ HOMOLOGACE
ODMÍTNUTÍ HOMOLOGACE
ODEJMUTÍ HOMOLOGACE
UKONČENÍ VÝROBY

COMMUNICATION concerning:

APPROVAL GRANTED
APPROVAL EXTENDED
APPROVAL REFUSED
APPROVAL WITHDRAWN
PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

typu komponenty CNG podle Předpisu č. 110.00
of a type of CNG component pursuant to Regulation No. 110.00

Homologace č.:
Approval No.: 110 R – 00 6045

Rozšíření č.: –
Extension No.: N/A

1. Uvažovaná komponenta CNG:
CNG component considered:

Nádrž(e) nebo tlaková(é) láhev(e) / Container(s) or cylinder(s)
Ukazatel tlaku / Pressure indicator
Přetlakový ventil / Pressure relief valve
Automatický(é) ventil(y) / Automatic valve(s)
Přepadový ventil / Excess flow valve
Plynotěsná skříň / Gas-tight housing
Regulátor tlaku / Pressure regulator(s)
Zpětný(é) ventil(y) / Check valve(s)
Přetlakové zařízení (iniciované teplotou) / Pressure relief device (temperature triggered)
Ruční ventil / Manual valve
Ohebná vedení paliva / Flexible fuel lines
Plnicí jednotka nebo plnicí hrdlo / Filling unit or receptacle
Směšovač plyn/vzduch (vstřikovače) / Gas/air mixer (injectors)
Nastavovač průtoku plynu / Gas flow adjuster
Směšovač plyn/vzduch (karburátor) / Gas/air mixer (carburettor)
Elektronická řídicí jednotka / Electronic control unit
Tlakový(é) a teplotní snímač(e) / Pressure and temperature sensor(s)
Filtr(y) CNG / CNG filter(s)
Přetlakové zařízení (iniciované tlakem) / Pressure relief device (pressure triggered)



2. Obchodní název nebo značka:
Trade name or mark: LPGTECH

typ:
type: TECH

varianty: TECH-100, TECH-200, TECH-300,
variants: TECH-400, TECH-500,
TECH-OBD Interface

ZA ZGODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM

Jacek Olejkowski
PREZES ZARZĄDU

3. **Název a adresa výrobce:**
Manufacturer's name and address: **LPGTECH Sp. Z o.o.**
ul. Dojnowska 67
15-557 Bialystok
Poland
4. **Název a adresa zástupce výrobce**
(pokud jsou potřebné):
If applicable, name and address
of manufacturer's representative: **-**
N/A
5. **Předloženo k homologaci dne:**
Submitted for approval on: **29 March 2011**
6. **Homologační zkušebna:**
Technical service responsible
for conducting approval tests: **E8/C: TÜV SÜD Czech s.r.o.**
Novodvorská 994/138
142 21 Praha 4
Czech Republic
7. **Datum protokolu, vydaného touto zkušebnou:**
Date of report issued by that service: **4 April 2011**
8. **Číslo protokolu, vydaného touto zkušebnou:**
Number of report issued by that service: **120345 – 11 – TAC**

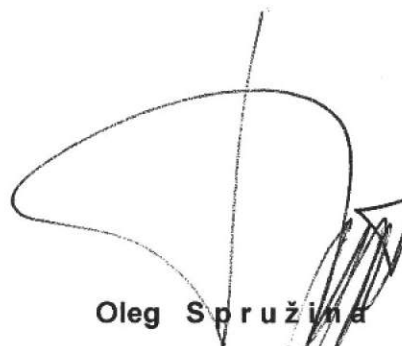
9. **HOMOLOGACE UDĚLENA / ODMÍTNUTA / ROZŠÍŘENA / ODEJMUTA**
APPROVAL IS GRANTED / REFUSED / EXTENDED / WITHDRAWN

10. **Důvod(y) pro rozšíření homologace:**
Reason(s) for extension: **-**
N/A

11. **Místo:**
Place: **Praha**

12. **Datum:**
Date: **5 April 2011**

13. **Podpis:**
Signature:


Oleg Spružina



14. **Dokumentaci k této žádosti o homologaci nebo rozšíření homologace lze obdržet na vyžádání.**
The documents filed with the application or extension of approval authority can be obtained upon request.

Příloha 2B – Doplněk
Annex 2B – Addendum

1.	Doplňující informace týkající se typové homologace typu komponenty CNG dle Předpisu č. 110 Additional information concerning the type approval of a type of CNG components pursuant to Regulation No. 110	
1.1	Nádrž(e) nebo tlaková(é) láhev(e): Container(s) or cylinder(s):	– N/A
1.2	Ukazatel tlaku: Pressure indicator:	– N/A
1.3	Přetlakový ventil (odpouštěcí ventil): Pressure relief valve (discharge valve):	– N/A
1.4	Automatický(é) ventil(y): Automatic valve(s):	– N/A
1.5	Přepadový ventil: Excess flow valve:	– N/A
1.6	Plynotěsná skříň: Gas-tight housing:	– N/A
1.7	Regulátor(y) tlaku: Pressure regulator(s):	– N/A
1.8	Zpětná(é) klapka(y) nebo zpětný(é) ventil(y): Check valve(s) or non-return valve(s):	– N/A
1.9	Přetlakové zařízení (iniciované teplotou): Pressure relief device (temperature triggered):	– N/A
1.10	Ruční ventil: Manual valve:	– N/A
1.11	Ohebná vedení paliva: Flexible fuel lines:	– N/A
1.12	Plnicí jednotka nebo plnicí hrdlo: Filling unit or receptacle:	– N/A
1.13	Směšovač plyn / vzduch (vstřikovače): Gas / air mixer (injectors):	– N/A
1.14	Nastavovač průtoku plynu: Gas flow adjustor:	– N/A
1.15	Směšovač plyn / vzduch (karburátor): Gas / air mixer (carburettor):	– N/A



**1.16 Elektronická řídicí jednotka (palivo CNG):
Electronic control unit (CNG-fuelling):**

**1.16.1 Principy základního software:
Basic software principles:**

EŘJ řídí plynový provoz motoru. Dále zajišťuje plnění požadavků podle přílohy 4H předpisu EHK č. 110.

ECU controls gas/engine operation. It further ensures the complying with requirements of Annex 4H to the ECE Regulation No. 110.

1.17	Tlakový(é) a teplotní snímač(e): Pressure and temperature sensor(s):	– N/A
1.18	Filtr(y) CNG: CNG filter(s):	– N/A
1.19	Přetlakové zařízení (iniciované tlakem): Pressure relief device (pressure triggered):	– N/A



1/ Určete toleranci. / Specify the tolerance.

Ministerstvo dopravy České republiky
Ministry of Transport of the Czech Republic
Nábřeží L.Svobody 12, 110 15 Praha 1, Czech Republic



OSVĚDČENÍ o:

UDĚLENÍ HOMOLOGACE
ROZŠÍŘENÍ HOMOLOGACE
ODMÍTNUTÍ HOMOLOGACE
ODEJMUTÍ HOMOLOGACE
UKONČENÍ VÝROBY

COMMUNICATION concerning:

APPROVAL GRANTED
APPROVAL EXTENDED
APPROVAL REFUSED
APPROVAL WITHDRAWN
PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

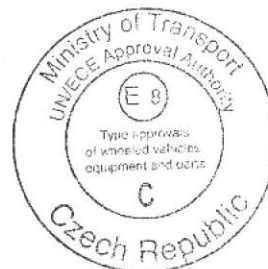
typu komponenty CNG podle Předpisu č. 110.00
of a type of CNG component pursuant to Regulation No. 110.00

Homologace č.:
Approval No.: 110 R – 00 6045

Rozšíření č.:
Extension No.: 1

1. Uvažovaná komponenta CNG:
CNG component considered:

Nádrž(e) nebo tlaková(é) láhev(e) / Container(s) or cylinder(s)
Ukazatel tlaku / Pressure indicator
Přetlakový ventil / Pressure relief valve
Automatický(é) ventil(y) / Automatic valve(s)
Přepadový ventil / Excess flow valve
Plynotěsná skříň / Gas-tight housing
Regulátor tlaku / Pressure regulator(s)
Zpětný(é) ventil(y) / Check valve(s)
Přetlakové zařízení (iniciované teplotou) / Pressure relief device (temperature triggered)
Ruční ventil / Manual valve
Ohebná vedení paliva / Flexible fuel lines
Plnicí jednotka nebo plnicí hrdlo / Filling unit or receptacle
Směšovač plyn/vzduch (vstříkovače) / Gas/air mixer (injectors)
Nastavovač průtoku plynu / Gas flow adjuster
Směšovač plyn/vzduch (karburátor) / Gas/air mixer (carburettor)
Elektronická řídicí jednotka / Electronic control unit
Tlakový(é) a teplotní snímač(e) / Pressure and temperature sensor(s)
Filtr(y) CNG / CNG filter(s)
Přetlakové zařízení (iniciované tlakem) / Pressure relief device (pressure triggered)



2. Obchodní název nebo značka: **LPGTECH** typ: **TECH**
Trade name or mark:

varianty: **TECH-100, TECH-200, TECH-300,**
variants: **TECH-400, TECH-500,**
TECH-OBD Interface

ZA ZGODNOŚĆ
ORYGINAŁEM

Jacek Olejkowski

PREZES Zarządu

3. Název a adresa výrobce:
Manufacturer's name and address: **LPGTECH Sp. Z o.o.**
ul. Dojnowska 67
15-557 Bialystok
Poland
4. Název a adresa zástupce výrobce
(pokud jsou potřebné):
If applicable, name and address
of manufacturer's representative: **-**
N/A
5. Předloženo k homologaci dne:
Submitted for approval on: **29 July 2013**
6. Homologační zkušebna:
Technical service responsible
for conducting approval tests: **E8/C: TÜV SÜD Czech s.r.o.**
Novodvorská 994/138
142 21 Praha 4
Czech Republic
7. Datum protokolu, vydaného touto zkušebnou:
Date of report issued by that service: **5 August 2013**
8. Číslo protokolu, vydaného touto zkušebnou:
Number of report issued by that service: **120751 – 13 – TAC**
9. **HOMOLOGACE UDĚLENA / ODMÍTNUTA / ROZŠÍŘENA / ODEJMUTA**
APPROVAL IS GRANTED / REFUSED / EXTENDED / WITHDRAWN
10. Důvod(y) pro rozšíření homologace: **- Nové verze / New versions**
Reason(s) for extension: **Nový tvar pouzdra / New shape of case**

11. Místo:
Place: **Praha**
12. Datum:
Date: **8 August 2013**

13. Podpis:
Signature:



Oleg Spruzina



14. Dokumentaci k této žádosti o homologaci nebo rozšíření homologace lze obdržet na vyžádání.
The documents filed with the application or extension of approval authority can be obtained upon request.

**ZA ZGODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM**

Jacek Olejkowski
PREZES ZARZĄDU

Příloha 2B – Doplněk
Annex 2B – Addendum

1.	Doplňující informace týkající se typové homologace typu komponenty CNG dle Předpisu č. 110 Additional information concerning the type approval of a type of CNG components pursuant to Regulation No. 110	
1.1	Nádrž(e) nebo tlaková(é) láhev(e): Container(s) or cylinder(s):	– N/A
1.2	Ukazatel tlaku: Pressure indicator:	– N/A
1.3	Přetlakový ventil (odpouštěcí ventil): Pressure relief valve (discharge valve):	– N/A
1.4	Automatický(é) ventil(y): Automatic valve(s):	– N/A
1.5	Přepadový ventil: Excess flow valve:	– N/A
1.6	Plynotěsná skříň: Gas-tight housing:	– N/A
1.7	Regulátor(y) tlaku: Pressure regulator(s):	– N/A
1.8	Zpětná(é) klapka(y) nebo zpětný(é) ventil(y): Check valve(s) or non-return valve(s):	– N/A
1.9	Přetlakové zařízení (iniciované teplotou): Pressure relief device (temperature triggered):	– N/A
1.10	Ruční ventil: Manual valve:	– N/A
1.11	Ohebná vedení paliva: Flexible fuel lines:	– N/A
1.12	Plnicí jednotka nebo plnicí hrdlo: Filling unit or receptacle:	– N/A
1.13	Směšovač plyn / vzduch (vstřikovače): Gas / air mixer (injectors):	– N/A
1.14	Nastavovač průtoku plynu: Gas flow adjustor:	– N/A
1.15	Směšovač plyn / vzduch (karburátor): Gas / air mixer (carburettor):	– N/A



ZA ZGODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM

Jacek Olejkowski

PREZES Zarząd pages 4 / page 3

**1.16 Elektronická řídicí jednotka (palivo CNG):
Electronic control unit (CNG-fuelling):**

1.16.1 Principy základního software:
Basic software principles:

EŘJ řídí plynový provoz motoru. Dále zajišťuje plnění požadavků podle přílohy 4H předpisu EHK č. 110.

ECU controls gas/engine operation. It further ensures the complying with requirements of Annex 4H to the ECE Regulation No. 110.

1.17	Tlakový(é) a teplotní snímač(e): Pressure and temperature sensor(s):	– N/A
1.18	Filtr(y) CNG: CNG filter(s):	– N/A
1.19	Přetlakové zařízení (iniciované tlakem): Pressure relief device (pressure triggered):	– N/A



1/ Určete toleranci. / Specify the tolerance.

Ministerstvo dopravy České republiky
Ministry of Transport of the Czech Republic
Nábřeží L.Svobody 12, 110 15 Praha 1, Czech Republic



OSVĚDČENÍ o:

UDĚLENÍ HOMOLOGACE
ROZŠÍŘENÍ HOMOLOGACE
ODMÍTNUTÍ HOMOLOGACE
ODEJMUTÍ HOMOLOGACE
UKONČENÍ VÝROBY

COMMUNICATION concerning:

APPROVAL GRANTED
APPROVAL EXTENDED
APPROVAL REFUSED
APPROVAL WITHDRAWN
PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

typu komponenty CNG podle Předpisu č. 110.00
of a type of CNG component pursuant to Regulation No. 110.00

Homologace č.:
Approval No.: 110 R – 006045

Rozšíření č.:
Extension No.: 2

1. Uvažovaná komponenta CNG:
CNG component considered:

Nádrž(e) nebo tlaková(é) láhev(e) / Container(s) or cylinder(s)
Ukazatel tlaku / Pressure indicator
Přetlakový ventil / Pressure relief valve
Automatický(é) ventil(y) / Automatic valve(s)
Přepadový ventil / Excess flow valve
Plynotěsná skříň / Gas tight housing
Regulátor tlaku / Pressure regulator(s)
Zpětný(é) ventil(y) / Check valve(s)
Přetlakové zařízení (iniciované teplotou) / Pressure relief device (temperature triggered)
Ruční ventil / Manual valve
Ohebná vedení paliva / Flexible fuel lines
Plnicí jednotka nebo plnicí hrdlo / Filling unit or receptacle
Směšovač plyn/vzduch (vstříkovače) / Gas/air mixer (injectors)
Nastavovač průtoku plynu / Gas flow adjuster
Směšovač plyn/vzduch (karburátor) / Gas/air mixer (carburettor)
Elektronická řídicí jednotka / Electronic control unit
Tlakový(é) a teplotní snímač(e) / Pressure and temperature sensor(s)
Filtr(y) CNG / CNG filter(s)
Přetlakové zařízení (iniciované tlakem) / Pressure relief device (pressure triggered)

2. Obchodní název nebo značka:
Trade name or mark:

LPGTECH

typ:
type:

TECH

varianty:
variants:

TECH-100, TECH-200, ~~TECH-300~~
TECH-400, TECH-500,
TECH-OBD Interface

ZA ZGODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM

Jacek Olejkowski

PREZES ZARZĄDU



3. Název a adresa výrobce:
Manufacturer's name and address: **LPGTECH Sp. Z o.o.**
ul. Dojnowska 67
15-557 Bialystok
Poland
4. Název a adresa zástupce výrobce
(pokud jsou potřebné):
If applicable, name and address
of manufacturer's representative: **-**
N/A
5. Předloženo k homologaci dne:
Submitted for approval on: **31 August 2015**
6. Homologační zkušebna:
Technical service responsible
for conducting approval tests: **E8/C: TÜV SÜD Czech s.r.o.**
Novodvorská 994/138
142 21 Praha 4
Czech Republic
7. Datum protokolu, vydaného touto zkušebnou:
Date of report issued by that service: **7 September 2015**
8. Číslo protokolu, vydaného touto zkušebnou:
Number of report issued by that service: **121233 - 15 - TAC**

9. **HOMOLOGACE** UDĚLENA / ODMÍTNUTA / **ROZŠÍŘENA** / ODEJMUTA
APPROVAL IS GRANTED / REFUSED / **EXTENDED** / WITHDRAWN

10. Důvod(y) pro rozšíření homologace: **- Nové verze**
Reason(s) for extension: **New versions**

11. Místo:
Place: **Praha**

12. Datum:
Date: **17 September 2015**

13. Podpis:
Signature:


Jiří Socha

14. Dokumentaci k této žádosti o homologaci nebo rozšíření homologace lze obdržet na vyžádání.
The documents filed with the application or extension of approval authority can be obtained upon request.

ZA ZGODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM

Jacek Olejkowski

PRZES ZARZĄDZ pages 4 / page 2



Příloha 2B – Doplněk
Annex 2B – Addendum

1.	Doplňující informace týkající se typové homologace typu komponenty CNG dle Předpisu č. 110 Additional information concerning the type approval of a type of CNG components pursuant to Regulation No. 110	
1.1	Nádrž(e) nebo tlaková(é) láhev(e): Container(s) or cylinder(s):	– N/A
1.2	Ukazatel tlaku: Pressure indicator:	– N/A
1.3	Přetlakový ventil (odpouštěcí ventil): Pressure relief valve (discharge valve):	– N/A
1.4	Automatický(é) ventil(y): Automatic valve(s):	– N/A
1.5	Přepadový ventil: Excess flow valve:	– N/A
1.6	Plynotěsná skříň: Gas-tight housing:	– N/A
1.7	Regulátor(y) tlaku: Pressure regulator(s):	– N/A
1.8	Zpětná(é) klapka(y) nebo zpětný(é) ventil(y): Check valve(s) or non-return valve(s):	– N/A
1.9	Přetlakové zařízení (iniciované teplotou): Pressure relief device (temperature triggered):	– N/A
1.10	Ruční ventil: Manual valve:	– N/A
1.11	Ohebná vedení paliva: Flexible fuel lines:	– N/A
1.12	Plnicí jednotka nebo plnicí hrdlo: Filling unit or receptacle:	– N/A
1.13	Směšovač plyn / vzduch (vstřikovače): Gas / air mixer (injectors):	– N/A
1.14	Nastavovač průtoku plynu: Gas flow adjustor:	– N/A
1.15	Směšovač plyn / vzduch (karburátor): Gas / air mixer (carburettor):	– N/A

ZA ZGODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM

Jacek Olejkowski

PREZES Zarządu



**1.16 Elektronická řídicí jednotka (palivo CNG):
Electronic control unit (CNG-fuelling):**

**1.16.1 Principy základního software:
Basic software principles:**

**EŘJ řídí plynový provoz motoru. Dále zajišťuje plnění požadavků
podle přílohy 4H předpisu EHK č. 110.**

**ECU controls gas/engine operation. It further ensures the complying
with requirements of Annex 4H to the ECE Regulation No. 110.**

- | | | |
|-------------|--|------------------|
| 1.17 | Tlakový(é) a teplotní snímač(e):
Pressure and temperature sensor(s): | –
N/A |
| 1.18 | Filtr(y) CNG:
CNG filter(s): | –
N/A |
| 1.19 | Přetlakové zařízení (iniciované tlakem):
Pressure relief device (pressure triggered): | –
N/A |

1/ Určete toleranci. / Specify the tolerance.

ZA ZGODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM

E8 110 R – 006045, Ext.2

Jacek Olejowski

PREZES NOTARU



pages 4 / page 4